

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.03 Введение в язык права (английский язык)

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

40.03.01 ЮРИСПРУДЕНЦИЯ

Направленность (профиль)

40.03.01.01 Международное и иностранное право

Форма обучения

очная

Год набора

2019

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

Ст. тр.-преп., Сидорова Н.А

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Цель : закрепить навыки профессионального чтения, реферирования юридической литературы, перевода: устного и письменного изложения профессионально ориентированных материалов, а также овладеть первичной юридической терминологией.

1.2 Задачи изучения дисциплины

В задачи курса входит:

- корректировка, развитие и закрепление языковых умений, навыков диалогической и монологической речи с целью формирования уровня иноязычной компетенции, достаточного для корректного и ситуативно-адекватного решения коммуникативных задач в различных ситуациях профессионального общения;
- развитие стратегий работы с юридическими документами и литературой по различным отраслям права;
- развитие навыков ведения юридической переписки и составления деловой документации на английском языке;
- формирование теоретических и практических навыков в области устного и письменного юридического перевода;
- овладение профессиональной лексикой (юридической терминологией) и наиболее важными для юриста грамматическими конструкциями, необходимыми для чтения, понимания, составления и перевода юридической документации и литературы;
- обучение восприятию на слух бесед профессиональной тематики;
- активизация терминологического вокабуляра;
- автоматизация употребления изученных грамматических форм и синтаксических конструкций;
- развитие и дальнейшее совершенствование навыков ведения дискуссий на английском языке на узкопрофессиональную тематику;
- сравнение подходов, выработанных в юридической практике России, Великобритании и США;
- формирование достаточной лингвосоциокультурной компетенции и иностранных поведенческих стереотипов, необходимые для успешной адаптации выпускников на зарубежном рынке труда

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
ОПК-3: способностью добросовестно исполнять профессиональные обязанности, соблюдать принципы этики юриста	
ОПК-3: способностью добросовестно исполнять профессиональные	ценностные ориентиры будущей профессии; основу формирования профессиональной морали

<p>обязанности, соблюдать принципы этики юриста</p>	<p>применять положения профессиональной этики в юридической деятельности навыками этического межличностного и профессионального поведения</p>
<p>ОПК-5: способностью логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь</p>	
<p>ОПК-5: способностью логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь</p>	<p>основные понятия культуры речи и ораторского искусства</p> <p>логически верно, аргументировано доказывать правоту выбора способа решения задачи навыками построения логически корректных рассуждений и доказательств</p>
<p>ОПК-6: способностью повышать уровень своей профессиональной компетентности</p>	
<p>ОПК-6: способностью повышать уровень своей профессиональной компетентности</p>	<p>способы, приемы и методику повышения профессиональных компетенций</p> <p>определить основные направления повышения уровня профессиональной компетентности навыками постоянно внедрять в профессиональную деятельность новые знания и умения</p>
<p>ОПК-7: способностью владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке</p>	

<p>ОПК-7: способностью владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке</p>	<p>основные нормы иностранного языка и систему функциональных стилей иностранного языка</p> <p>пользоваться основной справочной литературой,</p>
	<p>толковыми и нормативными словарями</p> <p>навыками использования языкового материала в устных и письменных видах речевой деятельности на изучаемом иностранном языке</p>
<p>ПК-2: способностью осуществлять профессиональную деятельность на основе развитого правосознания, правового мышления и правовой культуры</p>	
<p>ПК-2: способностью осуществлять профессиональную деятельность на основе развитого правосознания, правового мышления и правовой культуры</p>	<p>основные способы и методы анализа и толкования правовых текстов на иностранном языке, технологии трансформации текста при переводе. Языковые нормы и приемы немецкого языка</p> <p>осуществлять отбор материала, проводить сравнительный анализ правовых текстов, трансформировать тексты с учетом речевых норм переводимого языка. Инициировать и вести профессиональную деятельность на иностранном языке</p> <p>базовыми методами и технологиями толкования юридических текстов, навыками юридического перевода. Владеть навыками коммуникации, необходимыми для общения в профессиональной среде.</p>

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	е
		1
Контактная работа с преподавателем:	1,89 (68)	
практические занятия	1,89 (68)	
Самостоятельная работа обучающихся:	1,11 (40)	
курсовое проектирование (КП)	Нет	
курсовая работа (КР)	Нет	

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
1. 1.Legal profession									
	1. 1. Introduction to law 2. Why do we need law? 3. Law and society 4. Legal profession 5. Legal skills 6. Applying for the job			22					
	2. 1. Introduction to law 2. Why do we need law? 3. Law and society 4. Legal profession 5. Legal skills 6. Applying for the job							13	
2. 2.Legislation and constitution									

1. Legislation in Russia. Lawmaking procedure in the USA. Legislation in the United kingdom. Constitution of the Russian federation Constitutions of the USA and the UK. . E mail in English			23					
2. Legislation in Russia. Lawmaking procedure in the USA. Legislation in the United kingdom. Constitution of the Russian federation							13	
3. 3.Modern legal systems.								
1. 1. National Legal Systems 2. Legal System of the World: Civil Law and Common Law Systems 3. Legal Systems of the World: Religious and Customary Law Systems 4. Legal Systems of the World: Mixed and other Systems 5. Legal Systems of the World: Legal Systems of Russia, the United Kingdom, the USA 6. Making Note			23					
2. 1. National Legal Systems 2. Legal System of the World: Civil Law and Common Law Systems 3. Legal Systems of the World: Religious and Customary Law Systems 4. Legal Systems of the World: Mixed and other Systems 5. Legal Systems of the World: Legal Systems of Russia, the United Kingdom, the USA 6. Making Note							14	

Bcero			68				40	
-------	--	--	----	--	--	--	----	--

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Ильина Н. Ю., Аганина Т. А. Английский язык для юристов: учебник для бакалавров по специальности и направлению подготовки "Юриспруденция"(Москва: Проспект).
2. Горшенева И. А., Галаева М. Н. Английский для юристов: Учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция"(Москва: Издательство "ЮНИТИ-ДАНА").
3. Гуманова Ю. Л., Королева-МакАри В. А., Свешникова М. Л., Тихомирова Е. В., Шишкина Т. Н. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов(Москва: КноРус).
4. Попов Е. Б. Legal English: Advanced Level: Английский язык для юристов: Углублённый курс. Книга первая: Учебное пособие(Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М").
5. Шевелева С. А. Английский для юристов(Москва: Издательство "ЮНИТИ-ДАНА").
6. Лебедева А. А., Аксенова Г.Н. Английский для юристов: Учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция"(Москва: Издательство "ЮНИТИ-ДАНА").

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. 9.1.1 Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level
2. 9.1.2 Microsoft® Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN 1 Li-cense No level

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. 9.2.1 Справочно-правовая система «Консультант Плюс». Доступ через электронную информационно-образовательную среду СФУ.
2. 9.2.2 Научная электронная библиотека E-library.ru. Доступ через электронную информационно-образовательную среду СФУ.
3. 9.2.3 Электронная библиотека диссертаций РГБ. Доступ через электронную информационно-образовательную среду СФУ.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

10.1 Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, оснащены современными средствами воспроизведения и визуализации видео и аудио информации, демонстрации, получения и передачи электронных документов и включает специализированную мебель; компьютер(-ы), имеющий(-ие) соответствующее лицензионное программное обеспечение, с подключением к сети Интернет (неограниченный доступ) и доступ в электронную информационно-образовательную среду СФУ;

демонстрационной оборудование (плазменный комплекс); наглядные пособия; магнитно-маркерная доска)

10.2 Помещения для самостоятельной работы – аудитории для проведения планируемой учебной, учебно-исследовательской, научно-исследовательской работы студентов, выполняемой во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.